

Kinh Thành Jerusalem

J E R U S A L E M



Kinh Thành Jerusalem về đêm

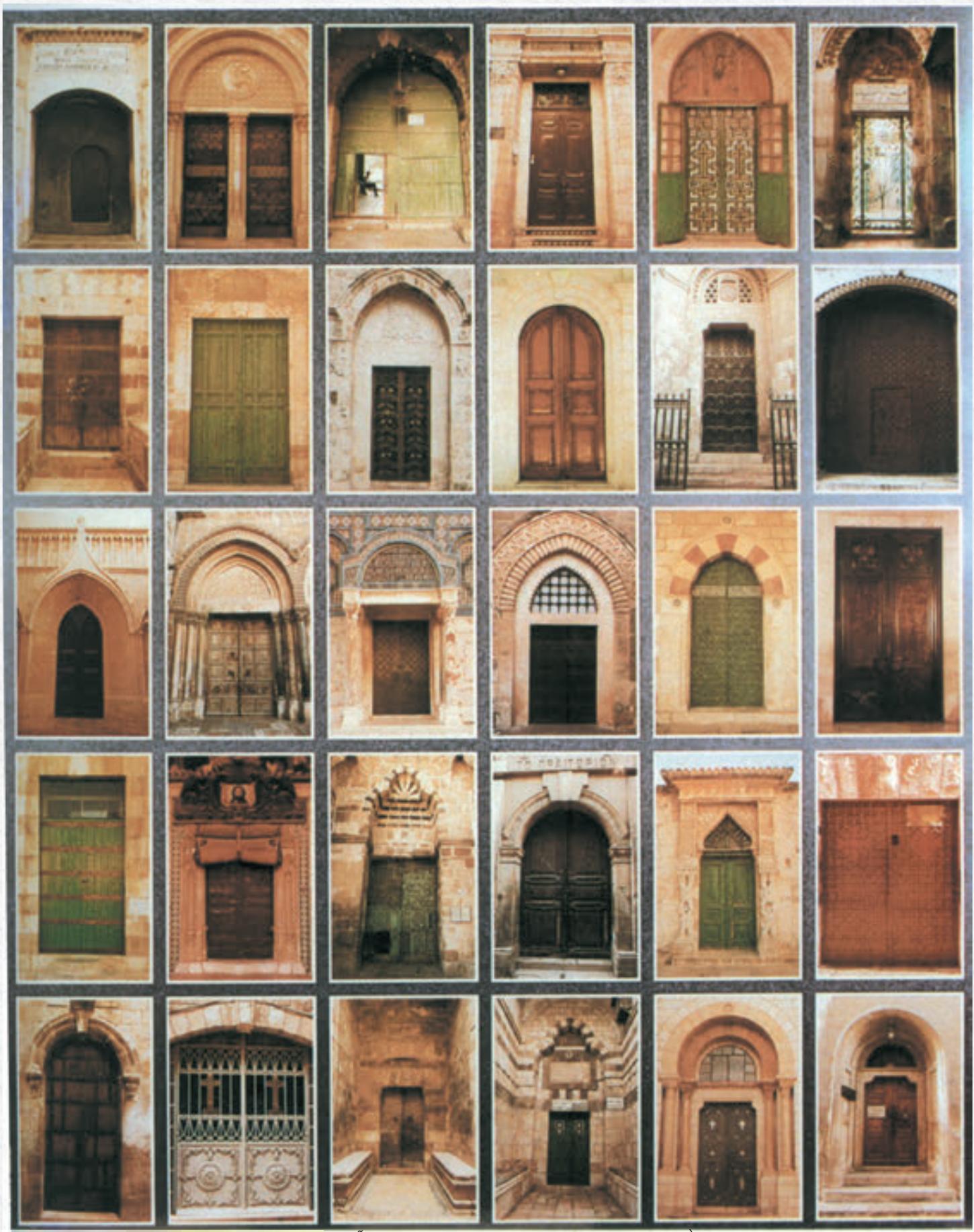


Bản đồ Jerusalem cổ xưa

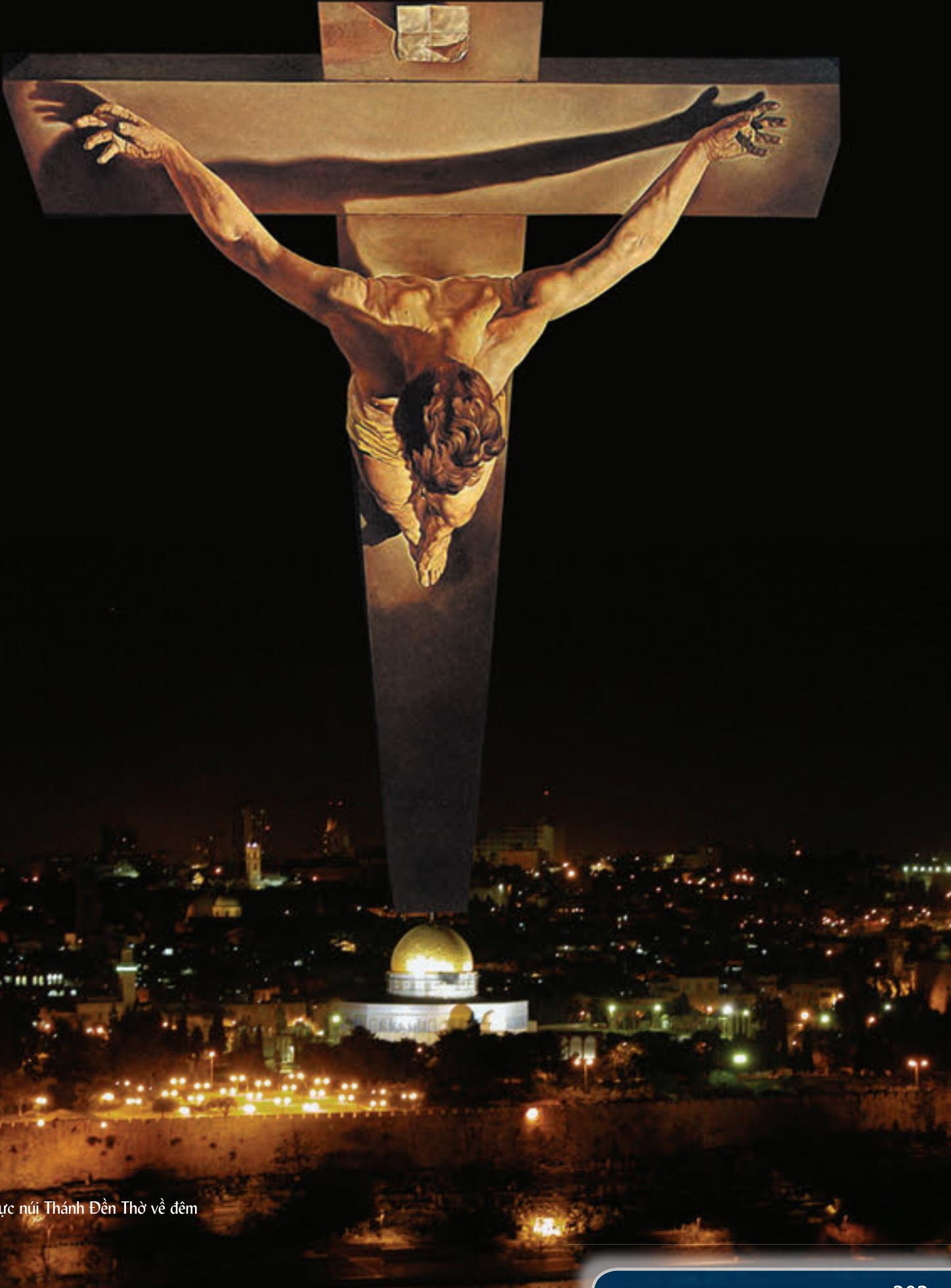
**Khung cảnh Kinh Thành Jerusalem
với núi Thánh Đền Thờ Moriah**







Hình ảnh các cửa chính dẫn vào Kinh Thành Jerusalem qua các thời đại. Gồm 8 cửa chính



Khu vực núi Thánh Đền Thờ về đêm

Kinh Thành Jerusalem nhìn từ trên cao



Dân cư đông đúc tại Kinh Thành Jerusalem



Kinh Thành Jerusalem nhìn từ trên cao



Từ núi Moriah nhìn về khu Jerusalem mới





Khu vực núi Thánh Đền Thờ xa xưa



Kinh Thành Jerusalem về đêm



Khu vực núi Moriah về đêm

Kinh Thành Jerusalem

Kinh Thành Jerusalem trên cao và giữa những ngọn đồi trong vùng đồi núi Judea. Nơi đây được Thiên Chúa chúc phúc và chọn làm nơi thờ phượng Ngài. Từ nơi đây, các triết gia, tiên tri, và Đức Kitô đã tuyên ngôn về luật luân lý vĩnh cửu và tình yêu thương đồng loại. Cũng tại nơi đây, ngọn lửa đức tin thiết lập những luật lệ về tôn giáo, nền công chính, và niềm tin cho nhân loại. Đây là thủ đô tôn giáo của một nửa nhân loại. Đối với người Do Thái, Jerusalem là biểu tượng của vinh quang quá khứ và kỳ vọng trong tương lai. Đối với người Kitô hữu, đây là kinh thành nơi Đức Giêsu hoạt động, đồng thời là nơi Ngài chịu chết và sống lại. Đối với người Hồi Giáo, đây là nơi họ tin tưởng tiên tri Mahomed về trời. Jerusalem,

JERUSALEM

Jerusalem, standing high amidst the poor Judean hills, has been crowned as queen of the world's cities for 30 centuries. Blessed with nothing material, it was chosen by God to be the bulwark of monotheism. From its barren hills, the philosophers, the prophets and Christ launched the eternal laws of moral and brotherly love. From its ground spread the flames of faiths which established the rule of justice and religious beliefs between people blinded by error and idolatry. "For out of Zion shall go forth the Law and the word of the Lord from Jerusalem." It is the religious capital of half of the human race. To the Jews it is the symbol of their past glories and the hope of their

Cha Văn Chi và Đoàn Hành Hương tại Jerusalem



nguồn gốc của niềm tin và hoà bình, thành thánh của thế giới, cũng là thành phố của sự sợ hãi, chiến tranh, và máu đổ. Đã có nhiều cuộc chiến tranh trong kinh thành. Bước đi trong kinh thành Jerusalem là bước đi trên máu đào của nhân loại qua những cuộc chiến tranh trải dài trong lịch sử. Jerusalem bị bao vây tới 50 lần, bị chiếm đóng 36 lần, và bị phá huỷ 10 lần. Những nguyên thuỷ của Jerusalem bị mất mát. Kinh thành được nhắc tới trong Thánh Kinh thời Abraham với tên gọi là Salem có nghĩa là hoà bình: "Và Melkisêđê, Vua Salem dâng bánh rượu lên Thiên Chúa, Ngài là linh mục của Thiên Chúa Tối Cao." (Gen. 13:18). Vào thế kỷ 10 trước Chúa Giáng Sinh, Vua David chiếm lại kinh thành từ tay người Jebusites. Sau đó, kinh thành biến thành thủ đô, và là nơi đặt để Hòm Bia Giao Ước.

future. To the Christians it is the city of Jesus' last ministry, the city which saw Jesus die and arise from the dead. To the Moslems it is the city where the Prophet Mohamed is believed to have ascended in heaven. Jerusalem, source of faiths and peace, the world's most sacred city, has also been a city of terror, war and blood. The sword has devoured its children throughout its long history. There have been more wars fought at its gates than in any other world. To walk in and around Jerusalem is to walk over a sea of human blood. Jerusalem has been besieged more than 50 times, conquered 36 times and destroyed 10 times. The origins of Jerusalem are lost in the mists of antiquity. It was first mentioned in the Bible during the time of Abraham under the name of Salem which means peace: "And Melchizedek, King of Salem brought forth bread and wine, and he was the priest of the Highest God." (Gen. 13:18). In the 10th century B.C David captured the city from the Jebusites, made it his capital, and brought into it the Ark of the Covenant.

Kinh Thành Jerusalem nhìn tổng quát





Núi Thánh Đền Thờ Moriah và Bức Tường phía Tây





Người Do Thái đang than khóc và cầu nguyện nơi Bức Tường Phía Tây



JERUSALEM



Jerusalem trong khu vực mới

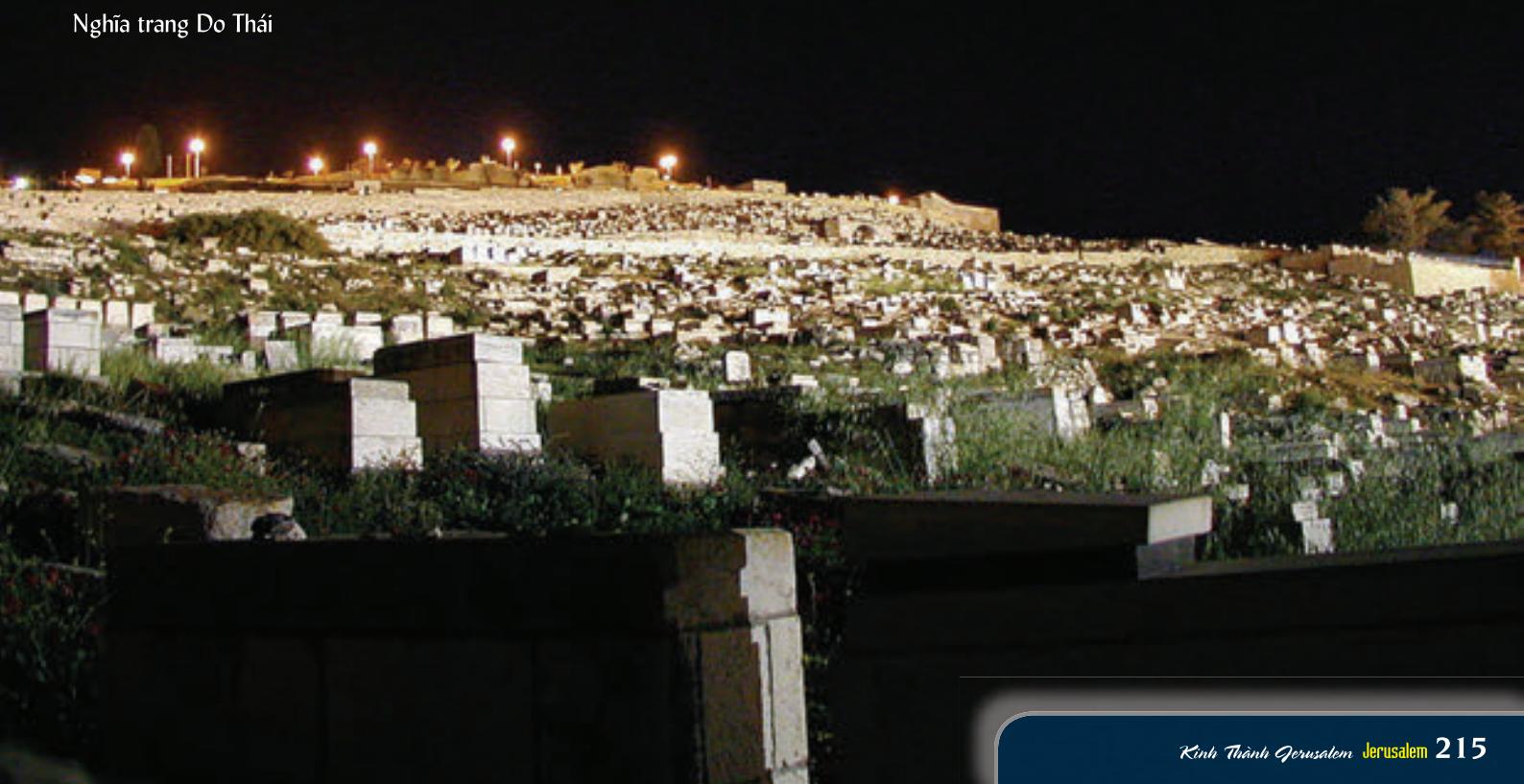
Cư dân Jerusalem trong khu vực mới



Đền Thờ Mái Vòm Đá của Hồi Giáo và Bức Tường Phía Tây



Nghĩa trang Do Thái



Khu vực Núi Thánh Đền Thờ về đêm



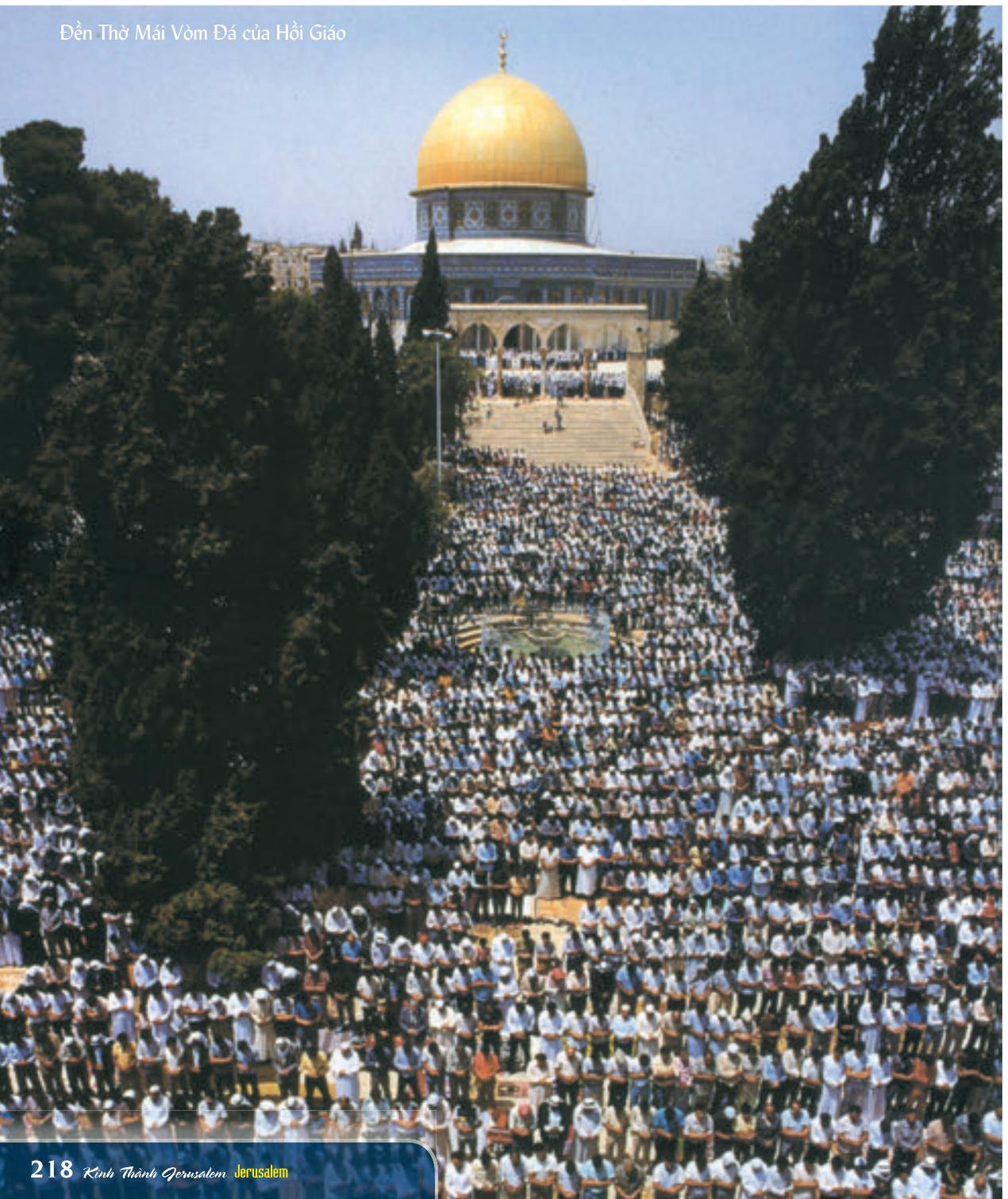


Núi Thánh Moriah về đêm

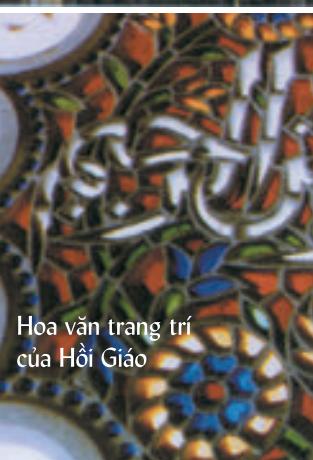
Tường Thành Jerusalem



Đền Thờ Mái Vòm Đá của Hồi Giáo



Bên trong Đền Thờ
Mái Vòm

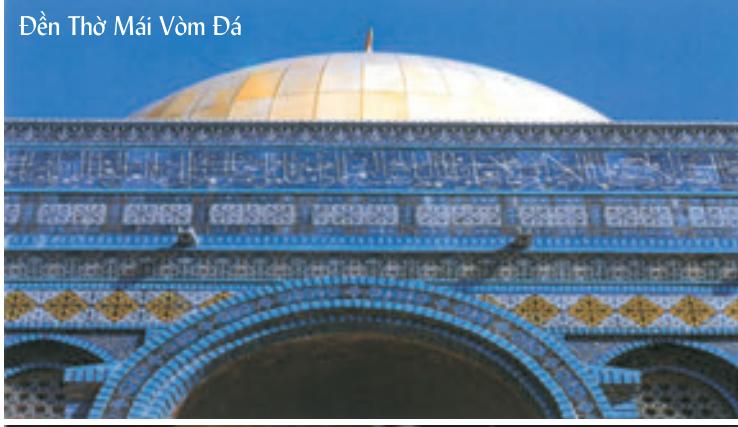


Hoa văn trang trí
của Hồi Giáo

Tường Thành Jerusalem và Đại Giáo Đường Đức Mẹ An Nghỉ



Đền Thờ Mái Vòm Đá



Người Do Thái đọc Thánh Kinh



Tượng Đức Mẹ An Nghỉ



JERUSALEM

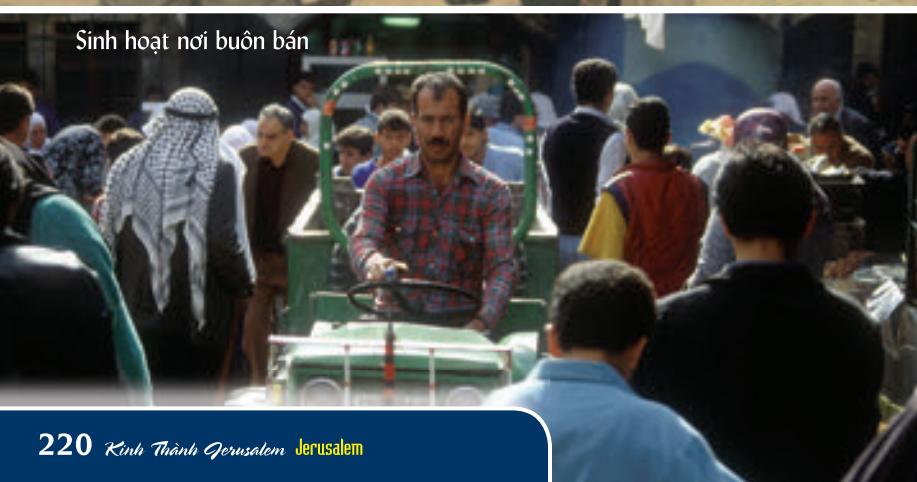
Người Hồi Giáo tại Đền Thờ Mái Vòm Đá



Người Ả Rập



Tường Thành Jerusalem



Sinh hoạt nơi buôn bán



Sinh hoạt chợ búa

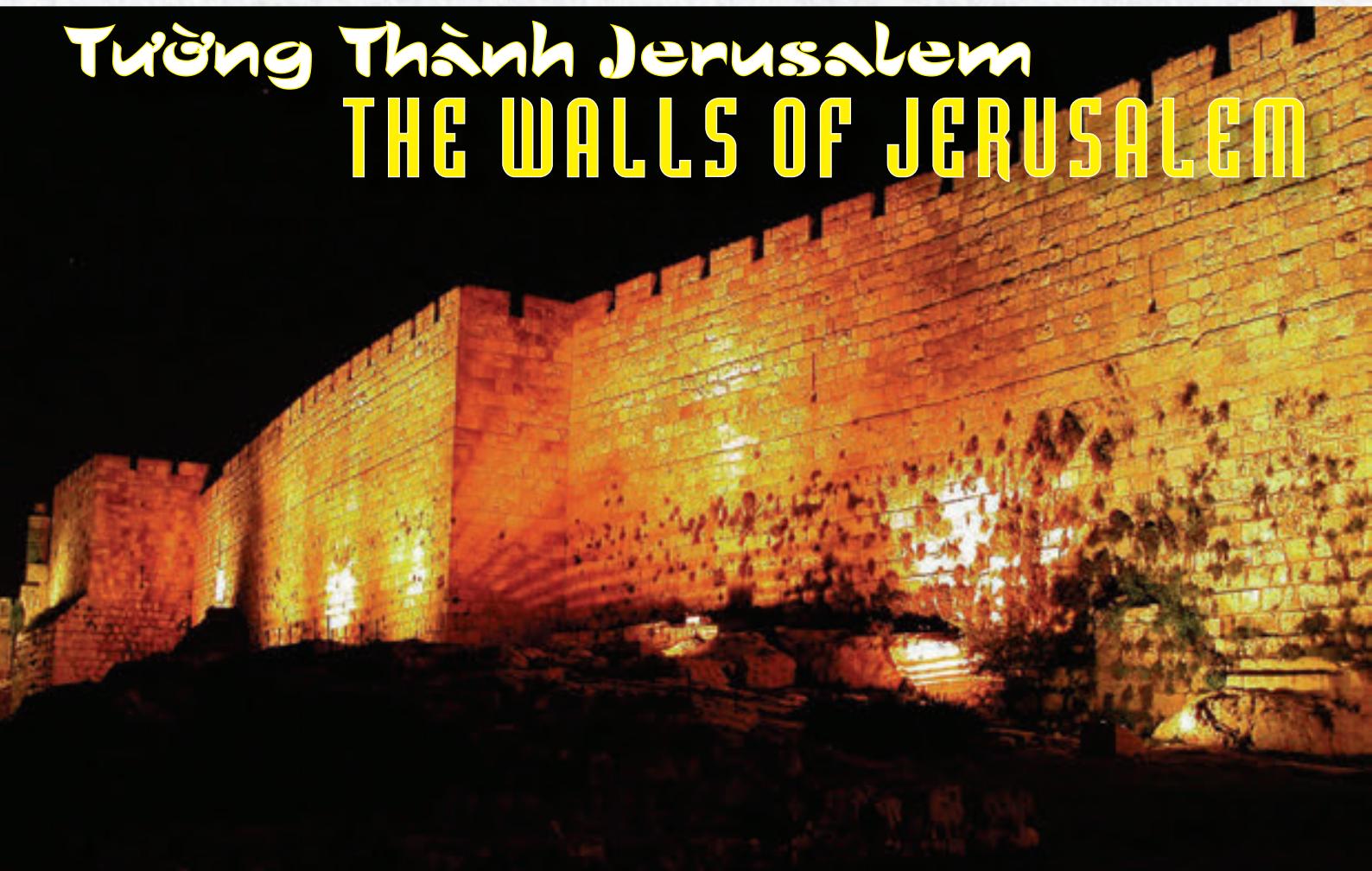
Tường Thành Jerusalem

Tường thành Jerusalem hiện nay được kiến trúc và xây dựng qua nhiều niên đại khác nhau. Mô hình hiện nay được xây dựng từ thời người Thổ Nhĩ Kỳ chiếm đóng dưới thời Suleiman the Magnificent vào năm 1542 A.D. Tường thành cao 40 feet và dày 2 feet 5, có tất cả 34 tháp canh và 8 cửa: New Gate, Damascus Gate, Herod Gate, St. Stephen Gate, Golden Gate, Dung Gate, Zion Gate, và Jaffa Gate.

THE WALLS OF JERUSALEM

The present impressive walls of Jerusalem are additions from different periods of construction. They were rebuilt in their final form as they appear today by the Turks, under their great ruler Suleiman the Magnificent in 1542 A.D. In these walls, which are 2½ miles in circumference and average 40 feet in height, there are 34 towers and 8 gates – the New Gate, Damascus Gate and Herod's Gate in the northern wall; St. Stephen's Gate and the Golden Gate (closed by the Turks in 1530) in the eastern wall; the Dung Gate and Zion Gate in the southern wall and Jaffa Gate in the western wall.

Tường Thành Jerusalem THE WALLS OF JERUSALEM



Tường Thành Jerusalem về đêm

Tường Thành Jerusalem



cửa New Gate



cửa Damascus Gate



222 Tường thành Jerusalem The Walls of Jerusalem



cửa Dung Gate



cửa Lions Gate



cửa Herod Gate



cửa Jaffa Gate



cửa Zion Gate





một khu Tường Thành Jerusalem về đêm



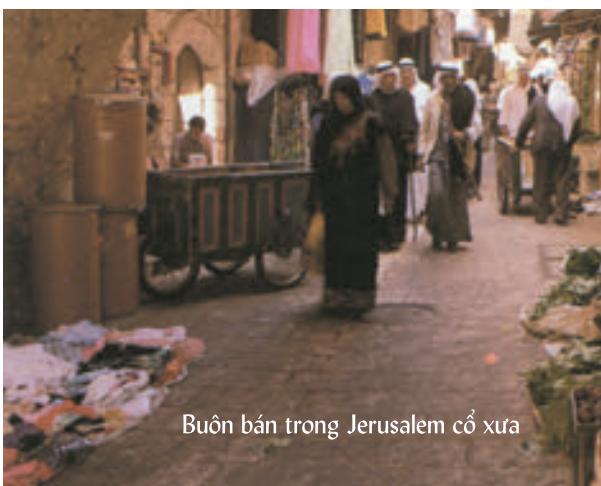
Dân chúng Jerusalem bên ngoài Tường Thành

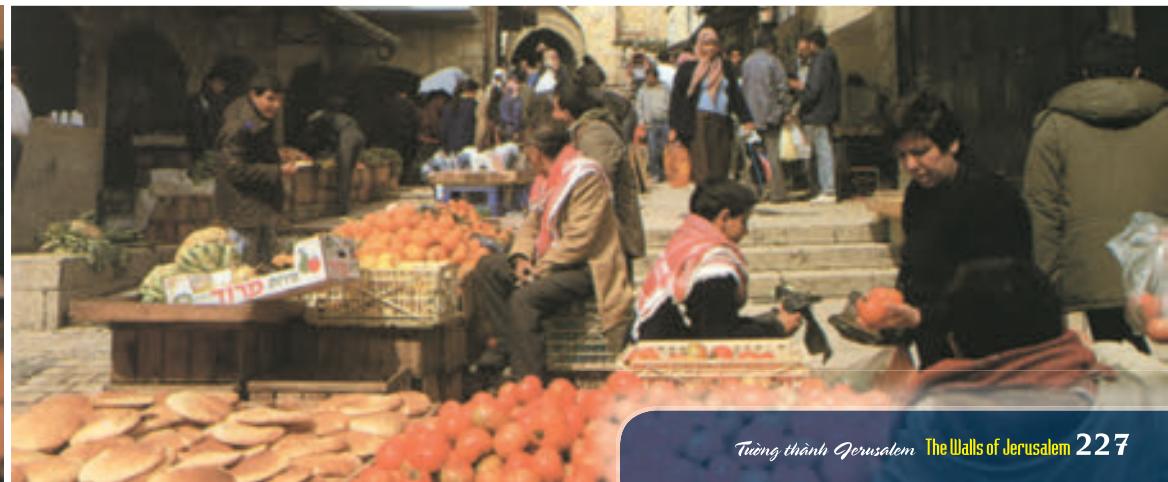


Sinh hoạt phố xá Jerusalem cổ xưa



Buôn bán trong Jerusalem cổ xưa





Bức tường phía Tây

The Western Wall



Dân Do Thái bên bức Tường phía Tây cầu nguyện và than khóc



Bức Tường Phía Tây

Bức Tường Phía Tây hay Bức Tường Than Khóc (Western Wall or Wailing Wall) là Thánh Địa quan trọng nhất của người Do Thái. Đó là di tích duy nhất còn lại của Đền Thờ Jerusalem. Bức Tường Phiá Tây là một phần của bức tường Đền Thờ thứ 2 do Vua Herod xây dựng vào năm 20 B.C. Titus vào năm 70 A.D. đã dùng khu vực này biểu dương sự vĩ đại của quân lính Roma. Họ đã phá huỷ tất cả Đền Thờ. Trong thời đế Quốc Roma, người Do Thái không được đến Jerusalem. Tuy nhiên, vào thời Byzantine, người Do Thái được phép đến mỗi năm 1 lần vào ngày kỷ niệm Đền Thờ bị phá huỷ, để họ tưởng nhớ, khóc than, và đau thương trên những di tích của Đền Thờ. Do đó, phần này còn được gọi là Bức Tường Than Khóc (Wailing Wall). Phong tục người Do Thái cầu nguyện và

THE WESTERN WALL

The Western Wall (Wailing Wall) is the holiest shrine of the Jewish world. It is revered as the last relic of the last temple. The Western Wall is a portion of the retaining wall that Herod built around the second Temple in 20 B.C. Titus, in the year 70 A.D., spares this part of the wall with its huge blocks to show future generations the greatness of the Roman soldiers who had been able to destroy the rest of the building. During the Roman period, Jews were not allowed to come to Jerusalem. However, during the Byzantine period, they were allowed to come to come once a year on the anniversary of the destruction of the Temple to lament the dispersion of their people and weep over the ruins of the Holy Temple, which is why this section of the wall became



Dân Do Thái bên bức
Tường phía Tây cầu
nguyện và than khóc

2 em bé Do Thái đang cầu nguyện



than khóc tại Bức Tường Phía tây kéo dài nhiều thế kỷ. Từ năm 1948 – 1967, người Do Thái không được phép thăm viếng Bức Tường vì nó thuộc về lãnh thổ của người Jordan. Sau cuộc chiến 6 ngày, Bức Tường Than Khóc trở thành nơi thăm viếng và thờ phượng. Khung cảnh này có thể chứa tới cả ngàn người đến đây hành hương.

known as the Wailing Wall. The custom of praying at the wall continued for centuries. From 1948 – 1967 Jews were not allowed to visit the wall as it was in the Jordanian section of the city. After the Six Day War, the Wailing Wall became a place for national rejoicing as well as a place of worship. A large esplanade was cleared to accommodate thousands of worshippers.





Những miếng giấy viết Thánh Kinh và lời nguyện gắn trong kẽ Bức Tường Phía Tây

Những phiến đá nguyên thủy của bức tường Phía Tây



